



*Renan*

*Journal de la commune de Renan*

*La boîte aux lettres*



*Août 2024*

## CASSONS – ORDURES MENAGERES

- **PROCHAIN RAMASSAGE DES CASSONS**

4 septembre 2024

- **PROCHAINES TOURNEES VERTES**

9 et 23 août, 6 septembre 2024

Merci de prendre note que les sacs contenant des déchets verts ne sont plus vidés.

Secrétariat municipal

---

### Luttes contre les séneçons

Le séneçon est une plante toxique pour le bétail, pouvant causer des intoxications graves et même mortelles. Sa prolifération représente donc une menace importante pour l'élevage dans notre région.

#### Comment lutter contre le séneçon jacobée ?

- Arracher les plantes avant que les graines ne se disséminent.
- Éliminer les plantes par incinération en les mettant dans des sacs poubelle.
- Ne pas composter les plantes.
- Informer sa commune, ou le service des ponts et chaussées local (route cantonale), de la présence de séneçon jacobée sur son territoire, notamment le long des routes et sur les friches, terrains propices à sa prolifération.



Vous trouverez plus d'informations sur la lutte contre les séneçons dans les actualités de notre site internet : [renan.ch/actualite](https://www.renan.ch/actualite)

## Nouvelles du conseil municipal

---

### Secrétariat municipal – fermeture estivale

Le bureau municipal sera fermé  
**du 22 juillet au 9 août 2024.**



En cas d'urgence, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec le maire M. Pierre-André Theubet au 079 637 39 46.

*Durant les travaux aux abords du collège, les boîtes aux lettres de la commune et de l'école sont déplacées à l'entrée est du bâtiment.*

Nous vous remercions d'avance de votre compréhension et vous souhaitons de belles vacances ensoleillées.

Secrétariat municipal

---

### Félicitations

Le conseil municipal ainsi que les employés adressent leurs sincères félicitations à Noah Müller qui a obtenu la première place lors de ses examens pratiques de CFC et, ils lui souhaitent le meilleur pour son avenir.

### Parcage sur la place de la halle

**En raison des festivités du 1<sup>er</sup> août, le parcage sera interdit sur la place de la halle de gymnastique du mardi 30 juillet au vendredi 2 août.**

Nous vous remercions d'avance de votre collaboration et espérons vous voir nombreux le 31 juillet pour commémorer la Fête nationale.

### Parcage dans les rues du village

Nous constatons une recrudescence de véhicules parkés le long des rues du village et particulièrement à la **rue des Etohlons**. Nous nous permettons de vous faire remarquer que, normalement, il y a suffisamment de places de parc dans le village sans avoir à parquer le long des routes communales.

## Secrétariat municipal

---

Si malgré tout, votre véhicule devait stationner de temps à autre sur une rue du village, il faudra veiller à ce que les véhicules de secours (pompiers, ambulance, tracteur de déneigement...) puissent, en tout temps, pouvoir passer à côté dudit véhicule. Par exemple, le minimum de largeur pour le passage d'un camion-échelle des sapeurs-pompiers est de 3.5 mètres.

Nous vous remercions d'avance de votre collaboration.

### Elagage en bordure de route

Nous prions les propriétaires qui ont des haies en bordures de route de bien vouloir veiller à ce que les arbres et arbustes ne dépassent pas sur la chaussée afin que les divers travaux de voirie puissent se faire sans encombre, par exemple le balayage des rues.

Merci pour votre collaboration.

### Bons de garde

Nous rappelons aux parents dont les enfants fréquentent une crèche ou des parents de jour dans le canton de Berne et qui désirent bénéficier de bons de garde, **qu'une nouvelle demande doit être établie chaque année scolaire (01.08.2024 au 31.07.2025) et déposée à la commune avant le 31 juillet pour ne pas avoir de mois manquants.**

### Permis de construire

**Steiner Frédéric, L'Embossu 17**, remplacement d'une chaudière à bois par une pompe à chaleur air-eau extérieure

**Kunz Loïc, Envers des Convers 102**, remplacement de deux portes de grange existantes en bois et de la porte d'entrée de l'habitation

**Steiner Pauline, Haut de la Suze 2**, remplacement de la pompe à chaleur qui est à l'intérieur par une nouvelle mise en place d'une pompe à chaleur extérieure et reboucher le trou de la prise d'air actuel en façade

Secrétariat municipal

# Démén'âgé

Soutien administratif pour votre déménagement



## Besoin d'aide pour votre déménagement ?

Déménager peut représenter une épreuve difficile à vivre. Vous laissez derrière vous votre lieu de vie pour recommencer ailleurs.

Vous vous sentez débordé-e à l'idée de devoir faire face aux démarches administratives de votre déménagement ? Contactez-nous au plus vite et nous analyserons volontiers votre demande.

**Tarif de base:** CHF 25.- / mois (tarif progressif selon la fortune).

**Conditions:** être au bénéfice d'une rente AVS, habiter dans l'Arc jurassien, bail actuel pas encore résilié par vous-même.

## Pro Senectute Arc Jurassien

- Delémont : 032 886 83 20, [prosenectute.delemont@ne.ch](mailto:prosenectute.delemont@ne.ch)
- La Chaux-de-Fonds : 032 886 83 00, [prosenectute.cf@ne.ch](mailto:prosenectute.cf@ne.ch)
- Neuchâtel : 032 886 83 40, [prosenectute.ne@ne.ch](mailto:prosenectute.ne@ne.ch)
- Tavannes : 032 886 83 80, [prosenectute.tavannes@ne.ch](mailto:prosenectute.tavannes@ne.ch)
- Site web : <https://aj.prosenectute.ch/demenage>



**Samedi 26 octobre 2024**



**Halloween 2024 :**

**Le squat a besoin de vous !**

A l'instar des dernières années, le Squat aimerait offrir aux enfants une visite de "stands de bonbons" décorés et disséminés dans le village.

Par ailleurs, la traditionnelle soirée sera organisée à la halle de gymnastique par les membres du Squat.

**Comme l'année passée, nous cherchons donc des personnes motivées pour organiser, décorer et tenir un stand de bonbons "qui fait peur" à l'entrée de leur maison, dans leur garage, etc.**

Une rétribution pour couvrir une partie des frais des bonbons sera remise aux volontaires.

Nous remercions les personnes intéressées de bien vouloir s'inscrire auprès de la présidente du Squat Mme Gaby Romy, **par message whatsapp au 078 821 38 44 en précisant nom, prénom, rue et numéro jusqu'au 15 septembre 2024 dernier délai.**

Nous comptons sur vous.

L'équipe du Squat

L'Entente et l'UDC ont l'immense plaisir d'inviter toute la population de Renan et des environs à commémorer la

# Fête Nationale du 1er août 2024

**Le mercredi 31 juillet 2024**

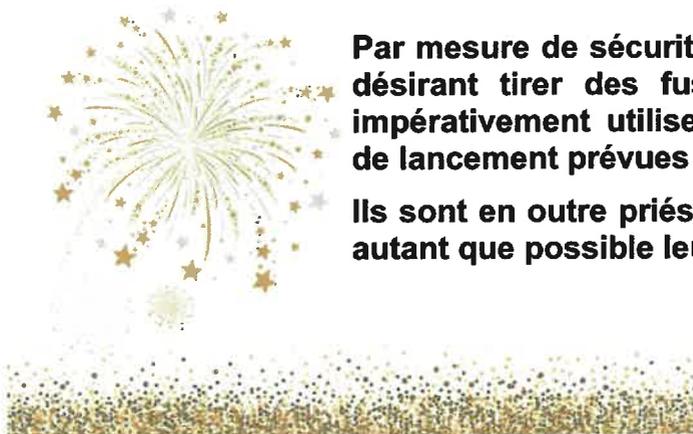
dès 19h00, à la Salle de Spectacles

Petite restauration, boissons  
Animation musicale avec Japy Melodies  
Feu d'artifice et feu du 1<sup>er</sup> août.

Dans l'attente de vous rencontrer nombreux, l'Entente et l'UDC vous souhaitent de belles vacances.

**Par mesure de sécurité, les enfants désirant tirer des fusées devront impérativement utiliser les rampes de lancement prévues à cet effet.**

**Ils sont en outre priés de récupérer autant que possible leurs déchets**





Association d'élevage de la Race Brune Renan  
**50<sup>ème</sup> anniversaire**

Venez fêter ce jubilé en notre compagnie

---

**7 septembre 2024**  
**Le Plan 33, 2616 Renan**

---

Au programme :

Dès 9h30 Classement au ring

Dès 11h30 Apéro - Restauration

Dès 13h30 Eléctions des championnes

**RESTAURATION CHAUDE À  
MIDI ET LE SOIR**

**Soirée animée par Les Benjee's Örgeli**

**BAR dès 22h00**



## Association d'élevage de la Race Brune Renan

Chères habitantes et chers habitants de Renan et environs,

Le 07.09.2024 nous allons célébrer le 50ème anniversaire de notre association d'élevage de la race brune Renan. C'est le 11.02.1974 que les premiers statuts ont été signés à la Ferrière. Le premier Président était M. Gérald Amstutz et le Secrétaire M. Emmanuel Tramaux.

L'article 1. des statuts fut " Sous la dénomination « SYNDICAT D'ELEVAGE DE LA RACE BRUNE RENAN » s'est constitué, en vertu du Code des Obligations( Co titre 29) un syndicat ayant son siège à la Ferrière. Le but est de promouvoir l'élevage de la race brune". Une telle organisation n'était pas autorisée dans le canton de Berne avant 1967, car la race de vache la plus répandue était la Simmental. Une douzaine d'éleveurs ont été membres fondateurs, le périmètre était très grand. Il s'étendait depuis le plateau de Diesse, en passant par le vallon jusqu'au Bois et environs à l'époque encore bernois. Pour ne citer que les proches de chez nous ils s'agissaient de Messieurs : Amstutz Gérald, Niederhauser Paul, Schärz Wilhelm, Studer Oscar, Tramaux Emmanuel, etc. Actuellement nous comptons 12 membres dans notre association d'élevage.

Nous allons organiser une exposition avec nos vaches ainsi que du jeune bétail afin de vous présenter le fruit de notre travail quotidien. A midi vous pourrez venir déguster une excellente grillade suivie par des desserts maison. L'après-midi nous passerons à l'élection des championnes. Pour le souper vous pourrez venir manger une raclette et la soirée sera animé par le groupe de schwyzoise les Benjee's. Le bar ouvrira à 22 heures afin de nous accompagner jusqu'au petit matin. Vous êtes toutes et tous cordialement invitées à venir partager ce jubilé en notre compagnie au Plan 33 (ferme de la famille C. Schärz) et faire que cette journée soie mémorable et reste gravée dans notre mémoire.

Au plaisir de pouvoir vous y saluer.

Le Comité

# La Brise

1624  
2024

fête ses 400 ans !



Visites commentées  
Soupe aux pois  
Petite restauration  
Exposition d'objets anciens  
Démonstration de boissellerie  
Jeux d'antan

Famille Ruffener  
Eivers des Convers 87 | 2616 Renan  
078 705 36 12

**Portes ouvertes**  
Samedi 14 et dimanche 15 septembre 2024  
de 10h à 17h

*Le Club de pétanque "Les Potets"*  
*vous propose des après-midi juniors*



Destinés à tous les enfants de la 1H à la 8H  
du Vallon de St-Imier et ses alentours

Viens découvrir la pétanque et te familiariser au jeu de boule

**Mercrèdi 8 mai 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 22 mai 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 5 juin 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 26 juin 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 10 juillet 2024 de 14h00 à 16h00**  
**Mercrèdi 14 août 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 28 août 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 11 septembre 2024 de 14h à 16h**  
**Mercrèdi 25 septembre 2024 de 14h à 16h**

Pour les plus motivés, possibilité de prolonger le jeu jusqu'à 17h00



Ces cours se dérouleront sur les terrains  
de pétanque de Sonvilier à la Route du  
Stand, direction le terrain de football.

Inscription par message avec **nom, prénom et âge de l'enfant/des enfants**

**au 079 319 08 73 - Séverine Schwendlmann**

Déat d'inscription : la veille, mardi midi

Participation de CHF 5.- par enfant

Une collation sera offerte aux enfants

En cas de temps pluvieux, le cours sera annulé

Au plaisir de le rencontrer.

Séverine et son équipe





Le Syndicat d'élevage bovin de la Ferrière vous donne rendez-vous le :

**Samedi 28 septembre 2024 dès 9h00**

à la Halle de la Ferrière pour notre Jubilé du 75<sup>ème</sup> avec concours et soirée des éleveurs !



# Le Ski-Club L'Echelette

a le plaisir de vous convier à son

## pic-nique au chalet

qui se déroulera (par tous les temps)  
au chalet de L'Echelette le



## dimanche 1er septembre 2024

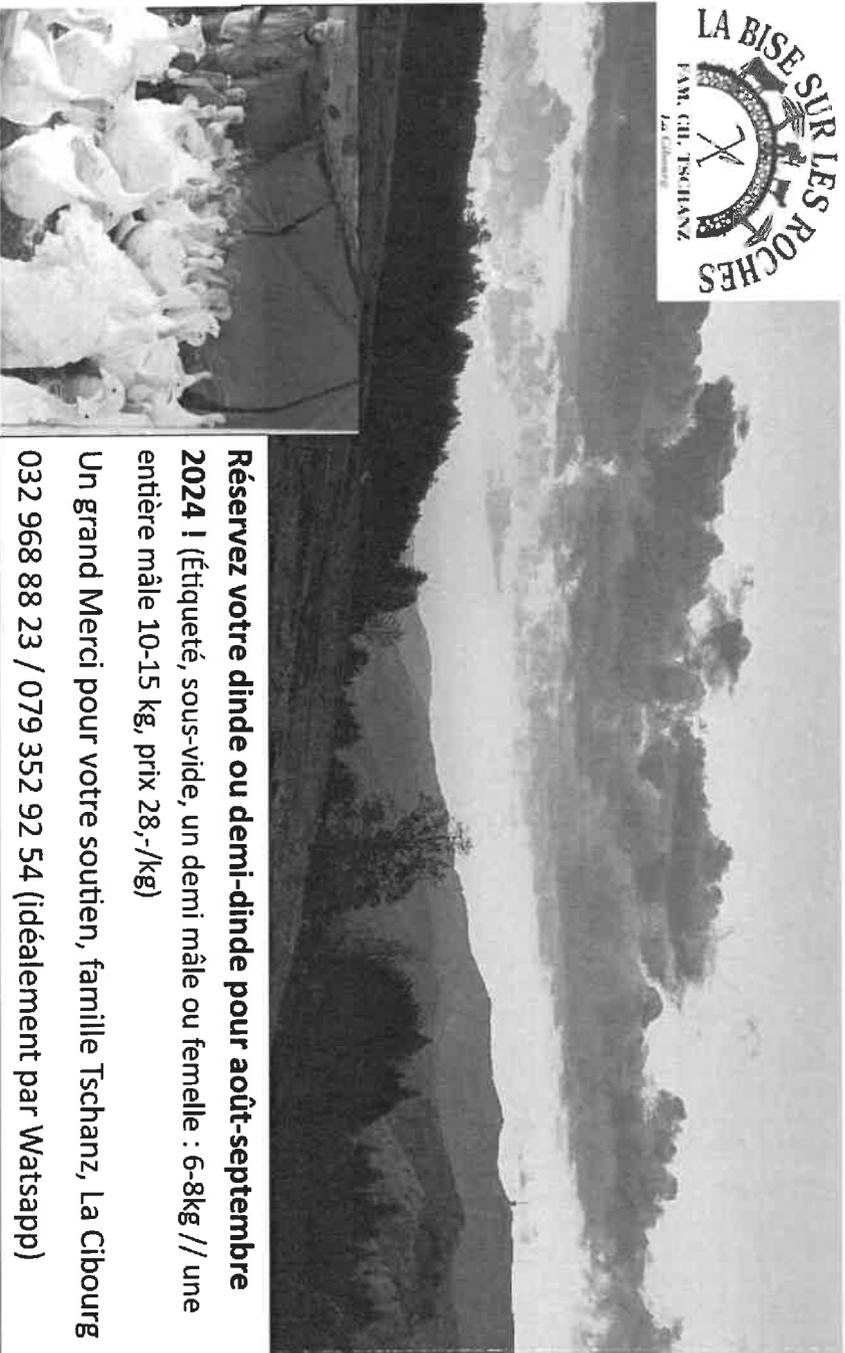


Venez nous rejoindre pour faire votre grillade  
et découvrir ce lieu magnifique.

Les boissons pourront être achetées sur place.

Au plaisir de vous y rencontrer nombreux,  
le Ski-Club L'Echelette vous souhaite un bel été.





**Réservez votre dinde ou demi-dinde pour août-septembre**

**2024** | (Étiqueté, sous-vide, un demi mâle ou femelle : 6-8kg // une entière mâle 10-15 kg, prix 28,-/kg)

Un grand Merci pour votre soutien, famille Tschanz, La Cibourg  
032 968 88 23 / 079 352 92 54 (idéalement par Whatsapp)



---

à l'épicerie

---

*fromage à la coupe*



**Fermeture estivale :**

**29 juillet au 4 août**

**Du 15 au 27 juillet et du 5 au 11 août, ouvert  
uniquement les matins de 8h30 à 12h00**



# Restaurant La Cibourg

## Quinzaine moules frites 🍷

**Du 4 au 22 septembre 2024**

Moules « La Cibourg »

Moules à la marinière « classiques »

Diverses autres recettes selon l'humeur du jour 🍷

Réservation conseillée



Disponibilité selon arrivage, arrivage le mercredi et le vendredi.  
Origine : **France**, moules Bouchot, image d'illustration

Toute l'équipe du restaurant du camping La Cibourg  
vous fait part de leurs salutations et vous souhaite de  
belles vacances d'été.

Julio et Yves.



## **INFORMATIONS À RETENIR:**

**- ON SERA ENCORE OUVERT LE  
VENDREDI 28.06 ET 05.07**

**- VACANCES DU 06.07 AU 05.09**

**- ON REPREND LE VENDREDI 06.09**

**- LE VENDREDI 13.09 IL N'Y AURA PAS DE  
WOK, DANIEL SERA LA POUR VOUS SERVIR  
D'AUTRE PLAT**

**L'ÉQUIPE DU KEONGKEE VOUS  
SOUHAITE UN BEL ÉTÉ.**



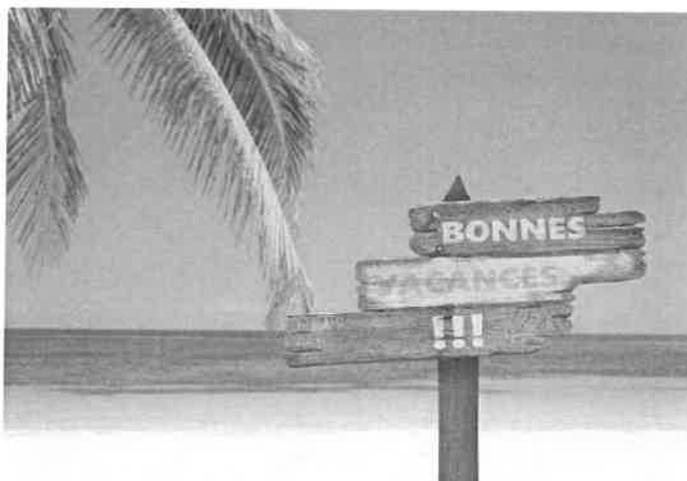
Réparation – Dépannage – Transport

Frédéric Bassin      Tél. 032 963 11 74

**2616 Renan**      Fax 032 963 16 09

[www.garage-kocher.ch](http://www.garage-kocher.ch)    [info@garage-kocher.ch](mailto:info@garage-kocher.ch)

***Fermeture estivale***  
***du 20.07 au 11.08.2024***



## Petites annonces

A VENDRE 079 467 11 11

Patins à roulettes pointure 41 Fr 15.-

Patins à roulettes 38-39 Fr. 15.-



Œufs à vendre, livraison à domicile, CHF 6.- la douzaine.  
B. Jenni 079 412 26 80



**F. VORPE**  
**POMPES FUNEBRES**

A votre écoute  
Service jour et nuit  
079 250 39 04

Votre collaborateur à Renan et environs  
René Hohermuth  
Seignette 26  
2616 Renan  
079 611 18 38



Institut de Beauté - Onglerie

## Institut de Beauté Florence

**\*\*\* INFORMATIONS \*\*\***

**VACANCES**

**7 au 22 septembre**

**Horaire normal du 8 juillet au 6 septembre**

**\*\*\***

### **Nouveautés :**

- Massage Hands of the Heart (Shinzu mains)

Ce soin est composé de deux parties :

Une partie est le massage et l'autre partie est le yoga des mains, possibilité de choisir entre les deux parties où de faire le soin entièrement.

Durée du soin entre 15 et 45 minutes selon votre choix.

- Massage Shinzu The face

Massage du visage, du crâne et du haut du dos.

Durée du massage ~ 1h

A bientôt

**078 630 18 93**



## Horaires d'été :

Du mardi 16 juillet au samedi 10 août 2024

Le salon sera ouvert du mercredi au samedi aux horaires normaux.

Les dimanches, lundis et mardis seront **fermés**.

Votre salon de coiffure est à votre disposition du :

Mardi – Vendredi : 08h00 - 12h00      13h30 - 18h00  
Samedi : 08h00 - 12h00  
Dimanche et lundi : Fermé

Pour tout renseignement et rendez-vous.

Tél : 032/963.13.35

Ou sur le site internet :



<https://salonkee.ch/salon/hair-guel-coiffure>

Pour terminer avec le sourire :

Un volcan va à l'aéroport. Que dit-il ?  
On vole quand ?

A bientôt.

Votre coiffeuse  
Céline

## Paroisse réformée 2616 Renan



### L'installation d'une pasteure, c'est quoi ?

Qu'est-ce que cela veut dire « Installation de notre pasteure » ?

Je vous invite, nous vous invitons à mon installation le **dimanche 22 septembre à 10 heures**, suivie d'un délicieux apéritif/repas roboratif.

Une pasteure poursuit ses études, les termine et entre dans le ministère pastoral.

Souvent, elle peut se retrouver en paroisse, ou alors en aumônerie d'hôpital ou de prison ou encore militaire.

Sa première paroisse est unique, en ce sens, où la pasteure sera installée et reconnue – mot réformé pour dire consacrée. 'Reconnue' cela veut dire que la pasteure sera reconnue dans son rôle de pasteure. La reconnaissance de son ministère se tient une seule fois. On la reconnaît pasteure, ministre de la Parole pour toute sa carrière. Nous, les réformés, ne parlons pas de « consécration » mais de « reconnaissance » parce qu'être pasteur.e est un métier. Il y a un jour où l'on commence et un jour où l'on part à la retraite. Certains ont exercé une autre profession avant de devenir pasteur.e, certaines changeront de voie et peuvent décider de se tourner vers un autre métier. Tandis que chez nos sœurs et frères catholiques, c'est une consécration : le prêtre est prêtre à vie. Chez les réformés, cette mission est une tâche à accomplir, un métier à exercer même s'il y a – comme pour d'autres professions – une notion de vocation.

Une fois reconnue pasteure, une fois pour toutes, il peut arriver, comme moi, que vous changiez de pays, de paroisses, d'églises. A chaque changement de paroisse, il y a une installation. Cette dernière donne lieu à un culte festif - deux pour nous, Renan et La Ferrière - qui s'achève par des agapes.

Il y aura de la musique, de la joie, quelques minutes d'installation.

Reconnaissance = acte unique d'entrée en ministère.

Installation = acte répété à chaque nouvel engagement.

Pour cette installation dans les paroisses de Renan & de La Ferrière, nous serions heureux.ses de vous avoir parmi nous ce dimanche.

De toutes les manières, en attendant, que votre été soit doux

**Informations, renseignements, visites**

Pasteure N. Marschner

T. 076 611 75 11 et [nadine.marschner@referguel.ch](mailto:nadine.marschner@referguel.ch)

**A vos agendas !**

Le dimanche 22 septembre 2024, installation de notre pasteure.  
Un culte en 2 temps : 10 heures, Renan – 11 heures, La Ferrière  
Apéritif dînatoire offert par les deux paroisses dans la salle communale de La Ferrière

**Course des aînés de notre commune**

Le samedi 31 août, une course vous est proposée.

**Prochaine rencontre des aînés**

Mercredi 25 septembre, 14 heures à l'Ancre

**Cultes du dimanche en été – le vallon de l'Erguël propose des cultes communs**

***Dimanche 28 juillet, 10 heures***

Courtelay, pasteure Nadine Marschner

Saint-Imier, pasteure Maëlle Bader

***Dimanche 4 août, 10 heures, Fête nationale***

Villeret, Culte commun pasteur Matteo Silvestrini

***Dimanche 11 août, 10 heures***

Sonvilier, remplaçant.e

Sonceboz, pasteure Maëlle Bader

***Dimanche 18 août, 10 heures***

Villeret

La Ferrière

***Dimanche 25 août, 10 heures, culte Jodel***

Sonvilier, pasteur Matteo Silvestrini

***Dimanche 1<sup>er</sup> septembre, 10 heures, Culte de la collaboration (culte de rentrée)***

Saint Imier, pasteure Maëlle Bader & Nadine Marschner

# Terrains, appartements et garages à louer ou à vendre

**Seignette 8 – 3½ pces**, au 1<sup>er</sup> étage, balcon, cuisine moderne, jardin à disposition avec possibilité de grillades, libre dès le 01.07.2024, loyer CHF 780.- + charges. Renseignements Mme Nanthathas, 078 829 36 70 ou [nanthathas@hotmail.com](mailto:nanthathas@hotmail.com)

**Cherche également une personne pour effectuer la conciergerie de l'immeuble ci-dessus.**

**Grand-Rue 20 – appart. 4½ pces**, 3<sup>e</sup> étage est, cuisine agencée, cave, galetas, jardin en commun, libre de suite, loyer CHF 730.- + CHF 355.- charges, renseignements bureau municipal, 032 962 65 00.

**Grand-Rue 20 – appart. 4½ pces**, 2<sup>e</sup> étage est, cuisine agencée, cave, galetas, jardin en commun, libre de suite, loyer CHF 730.- + CHF 355.- charges, renseignements bureau municipal, 032 962 65 00

**Place Ami-Girard 3 – Magnifique appartement de 4½ pièces**, 2<sup>ème</sup> étage, cuisine agencée ouverte sur spacieux séjour avec poêle suédois, hall avec armoire, 3 chambres avec parquet, salle de bains/WC, réduit sur palier avec branchements pour lave-linge, cave, chambre-haute, buanderie, chauffage central. Libre de suite. **1<sup>er</sup> Loyer net offert !!!** Visites : tél. 032 911 90 70.

**Place Ami-Girard 3 – rez-de-chaussée, bel appartement lumineux avec cachet 4.5 pièces** avec terrasse, cuisine agencée, hall avec carrelage, séjour et 3 chambres avec parquet, salle de bains/WC, terrasse, cave. Buanderie, chauffage central, service de conciergerie. **Libre de suite. 1<sup>er</sup> Loyer net offert !!!** Renseignements : tél. 032 911 90 70.

**Rue Samuel-d'Aubigné 1 – appart. 4½ pces** complètement remis à neuf, 1 salle d'eau, 1 salle de bain, cuisine ouverte, relié au chauffage à distance, situé à côté de l'église dans la maison de la cure au 2<sup>ème</sup> étage. Location CHF 1250.- + charges CHF 250.-, libre dès le 01.08.2024. Pour tout renseignements 079 306 92 17

**Grand-Rue 5 – appart. 4½ pces**, cuisine agencée, grand séjour lumineux, balcon avec vue dégagée, 3 chambres, salle de bains, baignoire, réduit avec rangement, 82m<sup>2</sup>, 3<sup>ème</sup> étage, chauffage radiateurs, cave, jardin et lessiverie commune, loyer CHF 950.- + charges CHF 310.- libre au 01.08.2024 ou à convenir, tél. 079 632 55 24

**Grand-Rue 11 – appartement atypique** dans ancienne maison, **5 pièces**, grand garage, avec partie de cave et galetas; possibilité de cultiver un grand potager. CHF 1000.- + frais 360.-. libre date à convenir, Infos : Tél. 079 798 11 44

## Immobilier à vendre

**Bâtiment industriel** en parfait état. Plus de 400 m<sup>2</sup> de surface utile répartis sur 2 niveaux. 1 atelier d'env. 340 m<sup>2</sup>, 1 zone d'accueil d'env. 30 m<sup>2</sup>, 2 blocs sanitaires et 1 vestiaire. Parcelle aménagée d'env. 2'139 m<sup>2</sup> dont 10 places de parc extérieures. Potentiel constructible pour une éventuelle extension ! Adapté à tous types d'activités industrielles et commerciales. Renseignements : Hypoimmo SA, T. 032 323 48 48, [info@hypoimmo.ch](mailto:info@hypoimmo.ch), [www.hypoimmo.ch](http://www.hypoimmo.ch)